

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертационную работу Шакарбекова Гайрата Сарвархоновича на тему «Лексико-семантический анализ музыкальных терминов в таджикском и английском языках», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности: 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

На современном этапе развития отечественного филологического знания наблюдается активный интерес к исследованиям в сопоставительном аспекте. Надо признать, что за последнее время исследования особенностям вопросов систематичности отраслей терминологии приобретает все больше значение. Диссертационное исследование Шакарбекова Гайрата Сарвархоновича посвящено музыкальным терминам таджикского и английского языков. В работе представлен новый и ценный материал для определения путей формирования единиц музыкальных терминов.

Рецензируемая диссертация представляет собой исследование, органично вписывающееся в современный научный контекст. И отличается несомненной актуальностью и научной новизной. Актуальность избранной Шакарбековым Г.С. темы определяется неослабевающим интересом современной лингвистики к изучению теоретических вопросов лексико-семантического анализа музыкальных терминов таджикского и английского языков. Несмотря на значительное количество работ по данной теме, в терминологии до сих пор остаётся нерешённым ряд первоочередных задач, среди которых таджикские учёные И. Эшматова «Семантическая и функциональная классификация музыкальной терминологии русского и таджикского языков» (2013), З. Абдуллоева «История развития музыкальной терминологии в таджикском языке» в изучении и квалификации музыкальных терминов рассмотрели вкратце языковые особенности изучаемых понятий. К первым исследованиям в области музыкальных терминов в русском и других языках относятся работы Ш. Самушиам «Музыкальная терминология в современном русском языке» (1969), С. Лубенской «Пути и источники формирования музыкальной терминологии в английском языке» (1971), Л. Перецман «Становление и развитие немецкой музыкальной терминологии, ее экспрессивно-стилистические функции».

Структура диссертации, вполне соответствуют сложившимся стереотипам. Диссертационная работа состоит из введения, трех глав, заключения и списка используемой литературы. Во введении обоснована актуальность и степень изученности темы, определены цель, предмет и объект исследования, указаны материал исследования, научная новизна,

теоретическая и практическая значимость, методы исследования, теоретическая и методологическая база, представлены выносимые на защиту положения, апробация и структура работы.

Первая глава «Теоретические основы исследования музыкальных терминов в лингвистике», состоит из пяти разделов. В данной главе автор диссертации демонстрирует глубокое погружение в проблему, излагая, что музыкальные термины как часть терминосистемы таджикского и английского языков, формирование музыкальной терминологии в английском языке, также музыкальной терминологии в таджикском языке в разные исторические периоды приобрели особые свойства. В действительности, в таджикском языке многие музыкальные слова не используются в сфере музыкальной терминологии, так как развития культуры и образования лексических единиц претерпели изменения и эволюцию, т.е. являются архаизмами.

Во втором разделе указанной главы «Особенности системной организации терминологии» анализируются состав специальной лексики языка науки (в терминологии в широком понимании) также выделяются отраслевые терминосистемы, организация которых основана не на языковом принципе, а на предметно-логическом связях соответствующих понятий, отражающих структуры изучаемого данной областью знания объекта.

В третьем разделе изучается музыкальная терминология, как неотделимая часть лексического состава языка, представляющая собой выявленную систему, постоянно находящуюся в динамике, с появлением новых слов, и с выходом из применения определенных лексических единиц, а также с изменением значения существующих слов.

В четвертом разделе «История изучения музыкальной терминологии в таджикском языке» рассматривается история появления в Таджикистане музыкальных инструментов иностранного происхождения и формирования сопутствующих групп терминов в таджикском языке.

Вторая глава именуется «Семантический анализ музыкальных терминов в таджикском и английском языках», состоит из четырех разделов.

В контексте второй главы по мнению соискателя, графическая форма древних слов, может быть однозначным, а нейтральность – понятие, которое обозначает темп *ларго*, *умеренный*, *анданте*, *аллерго*, *престо*, артикуляцию *легато*, *стаккато*, *портаменто*, наделено действительно стилистической нейтральностью. По мнению автора, музыкальный термин традиционно включает наличие терминов глаголов. Данный способ словообразования занимает особое место в таджикском языке и является продуктивным.

В третьей главе, названной «Словообразовательный анализ музыкальных терминов в таджикском и английском языках» состоящей из

трех разделов, основной целью, по словам самого автора диссертационной работы, наиболее продуктивным способом словообразования является морфологический метод словообразования, который имеет множество средств, одним из них является аффиксация. Как аргументирует свой выбор Усмонова Н.А., аффиксация является наиболее продуктивным способом словообразования в системах любого языка, в том числе таджикского и английского. На основе анализа данного метода диссертанту удалось выявить основные четыре способа словообразования в персидско-русском словаре.

Достоинством указанной главы диссертации является то, что автор на конкретных примерах проводит сопоставительный анализ музыкальных терминов рассматриваемых языков. В процессе исследования было установлено, что музыкальный термин имеет международный характер. Относительно музыкальной терминологии английского языка можно также говорить о наличии как английских, так и заимствованных терминов.

В конце каждой главы логично обобщает результаты проведенного исследования, заключение не повторяет промежуточных выводов, а содержит обобщающие итоги проделанной работы, что также свидетельствует о высоком уровне рецензируемого исследования. Полученные результаты соответствуют, поставленной автором диссертации, цели.

Личный вклад соискателя состоит в непосредственном участии во всех этапах исследования – в получении исходных данных, в их обработке, интерпретации, в апробации результатов исследования в виде докладов на научных конференциях, в подготовке публикаций, отражающих результаты проделанной работы.

Проведенное диссертантом исследование опирается на репрезентативную источниковую базу, включающую фундаментальную литературу под авторством таджикских, русских и зарубежных лингвистов в области терминоведения, что позволило автору прийти к доказательным выводам по всем выносимым на защиту положениям.

Несомненна научно-практическая значимость работы, которая вытекает из ее содержания и, преимущественно, заключается в расширении научных представлений об исследовании музыкальных терминов в лингвистике.

Основные результаты проведенного исследования были апробированы автором в виде докладов на международных научных и научно-практических конференциях. Содержание диссертации отражено в научных публикациях, среди которых 4 статьи в журналах, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ и ВАК при Президенте Республики Таджикистан.

Диссертация отличается целостностью, стройностью и логичностью композиции, смысловой завершенностью, корректностью цитирований. Автореферат составлен в соответствии с существующими требованиями, в нем с достаточной полнотой освещены различные аспекты проведенного исследования. Поставленные автором диссертации цели достигнуты. А задачи – решены.

В процессе знакомства с работой возникло несколько вопросов, обусловленных интересом к рассматриваемой проблеме и имеющих в значительной степени дискуссионный характер:

1. Полагаем, что количественная обработка данных, представляющих фактический материал, полученный методом сплошной выборки из музыкальных словарей и энциклопедий, аутентичных источников, пословиц и поговорок, а также литературных произведений (стр. 9) помог бы четко обозначить источники, представляющие наибольшую ценность в вопросе активного использования музыкальной терминологии.

2. Отмечая активное влияние западноевропейских традиций на формирование отечественной музыкальной терминологии, нелишним было бы сравнить ее состояние в советский и постсоветский периоды.

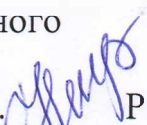
3. В работе соискатель указывает на множество научной литературы относительно терминологии и теории языка, но не всегда проводит критический анализ этих источников в достаточной мере.

4. Встречаются опечатки, связанные орфографией (с. 17, 71, 91, 36, 58, 101, 112) и пунктуацией (с. 6, 65), а также некоторые стилистические погрешности (с. 27, 60-61, 136).

Однако эти замечания носят частный характер и не снижают ценность работы. В целом, диссертация является актуально-научной и самостоятельной работой, представляющей научную и практическую значимость. Положения и выводы диссертации прошли необходимую апробацию. Центральные положения и отдельные результаты диссертационного исследования отражены в публикациях в ведущих рецензируемых научных журналах, рекомендованных ВАК Минобрнауки Российской Федерации, и ряде других изданий. Текст автореферата передает основное содержание диссертации.

По новизне, теоретической и практической значимости полученных результатов, обоснованности и достоверности сделанных выводов представленная к защите диссертационное исследование Г.С. Шакарбекова «Лексико-семантический анализ музыкальных терминов в таджикском и английском языках» полностью соответствует требованиям п.п. 9-11,13,14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации № 842 от 24 сентября 2013 года, а его автор, Шакарбеков Гайрат Сарвархонович, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук

по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Профессор кафедры иностранных языков Академии государственного управления при Президенте Республики Таджикистан, д.ф.н.  Рахмонова Наргис Шарифовна

Контактные данные:

доктор филологических наук
ДОК № 000502 от 18.07.2019г. № 681/нк – 2
Специальность: 10.02.19. – Теория языка

Адрес организации:

734003 г. Душанбе, ул. Саид Носира
33 Тел.: (992 37) 224-17-86

www.apa.tj

Моб. телефон: 917-09-02-99;

Электронная почта:

nargisbonu66@mail.ru.

Подпись Н.Ш. Рахмоновой
«Заверяю»

Начальник Управления кадров,
делопроизводства и спецчасти
Академии государственного
управления при Президенте
Республики Таджикистан

Фаромуз Зоирхонович

« 03 » мая

